



**Udlændinge- og
Integrationsministeriet**

Styrelsen for International
Rekruttering og Integration

Bedømmelsesvejledning

Skriftlig del af Prøve i Dansk 2

Oktober 2024

Indhold

| | |
|--|---------|
| Forord | side 3 |
| Faglige mål | side 4 |
| Bedømmelseskriterier | side 5 |
| 7-trins-skalaen | side 6 |
| Introduktion til bedømmerarket | side 6 |
| Bedømmerark til skriftlig fremstilling | side 7 |
| Begrundede bedømmelser – overordnede retningslinjer | side 8 |
| Besvarelser og begrundede bedømmelser | side 9 |
| • Karakteren 12 | side 9 |
| • Karakteren 10 | side 12 |
| • Karakteren 7 | side 15 |
| • Karakteren 4 | side 18 |
| • Karakteren 02 | side 21 |
| • Karakteren 00 | side 24 |
| • Karakteren -3 | side 27 |
| Prøvegrundlag | |
| • Delprøve 1, november-december 2022 | side 30 |
| • Delprøve 2, november-december 2022 | side 31 |
| • Forcensur, november-december 2022 | side 32 |
| • Delprøve 1, maj-juni 2021 | side 33 |
| • Delprøve 2, maj-juni 2021 | side 34 |
| • Forcensur, maj-juni 2021 | side 35 |
| Bilag | |
| Bilag 1: Der måles på sprog, ikke på viden | side 36 |

Forord

Formålet med denne bedømmelsesvejledning er at medvirke til at sikre en korrekt bedømmelse af skriftlige præstationer ved Prøve i Dansk 2.

Bedømmelsesvejledningen er et arbejdsredskab og henvender sig først og fremmest til udpegede og beskikkede censorer samt eksaminatorer. Men også de sproglærere, der underviser frem mod prøven, er vejledningens målgruppe, da det er væsentligt, at alle implicerede parter er godt inde i *faglige mål og bedømmeskriterier* for prøven.

Eksaminatorer og ikke mindst censorer er centrale aktører, når prøvedeltagers præstation skal bedømmes ved prøven, mens undervisernes rolle er at medtænke og informere om faglige mål og bedømmeskriterier i undervisningen.

Ud over en beskrivelse af faglige mål og bedømmeskriterier indeholder vejledningen også styrelsens *begrundede bedømmelser*, dvs. der er givet karakterer af kursistbesvarelser med begrundelser ud fra bedømmeskriterierne. Disse begrundede bedømmelser er en udmøntning af bedømmeskriterierne i praksis og er dermed en central del af bedømmelsesvejledningen.

Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI)

Faglige mål: PD2, skriftlig fremstilling

(jf. Common European Framework, B1)

Samlet færdighed

Kan udtrykke sig situationstilpasset og forholdsvis sammenhængende i et forståeligt sprog med en vis grad af kompleksitet og korrekthed om gængse hverdagsforhold.

Pragmatisk færdighed

Kan skrive halvformelle henvendelser som opslag, jobansøgninger, anbefalinger, klager og takkebreve, der i nogen grad overholder de dertil knyttede genrer.

Kan skrive personlige henvendelser som e-mails, der beskriver oplevelser, begivenheder og følelser på en forholdsvis detaljeret måde.

Kan give faktuelle informationer, fortælle, beskrive, forklare og udtrykke synspunkter.

Diskursiv færdighed

Kan skrive en godt organiseret, enkel, sammenhængende tekst om gængse hverdagsforhold ved at sammenkæde en række kortere enkeltelementer til en sammenhængende sekvens med adækvat brug af forholdsvis højfrequente kohæsiionsmarkører.

Lingvistisk færdighed

Har ordforråd til at skrive om gængse hverdagsforhold.

Har kontrol over højfrekvent ordforråd og højfrequente naboordsforbindelser og faste udtryk, men har problemer med ordforrådet, når han/hun kommunikerer om ubekendte emner og i ubekendte situationer.

Kommunikerer med en forholdsvis høj grad af syntaktisk og morfologisk korrekthed i velkendte sammenhænge.

Udtrykker sig med en forholdsvis lav grad af syntaktisk variation og kompleksitet vha. ofte anvendte, enkle sætningsformer og brug af højfrequente konjunktioner.

Retskrivningen er overvejende korrekt.

Bedømmelseskriterier – PD2, skriftlig fremstilling

| Karakter | Vejledende beskrivelse |
|----------|---|
| 12 | <p>Gives for den <u>fremragende</u> præstation, der demonstrerer en særdeles god opfyldelse af de faglige mål.</p> <p><u>Pragmatisk færdighed</u>: Opgaven er løst i overensstemmelse med instruktionen og med brug af relevante sproghandlinger.</p> <p><u>Diskursiv færdighed</u>: Teksten er godt organiseret og hænger på afsnitsniveau godt sammen både globalt og lokalt vha. adækvat brug af sammenhængsmarkører.</p> <p><u>Lingvistisk færdighed</u>: <u>Ordvalget</u> er adækvat. Der kan forekomme enkelte ubetydelige fejl. <u>Syntaktisk og morfologisk</u> er sproget præget af stor grammatisk korrekthed. Der kan forekomme enkelte ubetydelige fejl. <u>Retskrivningen</u> fungerer godt.</p> <p><u>Reparation</u>: De få sproglige mangler er ikke hæmmende for forståeligheden.</p> |
| 7 | <p>Gives for den <u>gode</u> præstation, der demonstrerer en god opfyldelse af de faglige mål.</p> <p><u>Pragmatisk færdighed</u>: Opgaven er stort set løst i overensstemmelse med instruktionen og med nogenlunde brug af relevante sproghandlinger.</p> <p><u>Diskursiv færdighed</u>: Teksten er nogenlunde organiseret og hænger på afsnitsniveau nogenlunde sammen vha. nogenlunde adækvat brug af sammenhængsmarkører.</p> <p><u>Lingvistisk færdighed</u>: <u>Ordvalget</u> er stort set adækvat. Der forekommer nogle for det meste ubetydelige fejl. <u>Syntaktisk og morfologisk</u> er sproget præget af nogenlunde grammatisk korrekthed. Der forekommer nogle grammatiske fejl. <u>Retskrivningen</u> fungerer nogenlunde.</p> <p><u>Reparation</u>: De sproglige mangler hæmmer kun i mindre grad forståeligheden, og kan repareres på baggrund af konteksten.</p> |
| 02 | <p>Gives for den <u>tilstrækkelige</u> præstation, der demonstrerer en netop acceptabel grad af opfyldelse af de faglige mål.</p> <p><u>Pragmatisk færdighed</u>: Opgaven er løst i delvis overensstemmelse med instruktionen og med brug af netop acceptable sproghandlinger.</p> <p><u>Diskursiv færdighed</u>: Teksten er netop acceptabelt organiseret og hænger på afsnitsniveau acceptabelt sammen vha. netop acceptabel brug af sammenhængsmarkører.</p> <p><u>Lingvistisk færdighed</u>: <u>Ordvalget</u> er delvis adækvat. Der forekommer en del fejl, der indimellem er forstyrrende. <u>Syntaktisk og morfologisk</u> er sproget præget af en netop acceptabel grad af korrekthed. Der forekommer en del grammatiske fejl. <u>Retskrivningen</u> fungerer i netop acceptabel grad.</p> <p><u>Reparation</u>: De sproglige mangler hæmmer i nogen grad forståeligheden, og manglerne medfører megen reparation, men fører sjældent til kommunikative sammenbrud.</p> |

7-trins-skalaen

| Karakter | Betegnelse | Beskrivelse |
|----------|----------------|------------------------------------|
| 12 | Fremragende | Ingen eller få uvæsentlige mangler |
| 10 | Fortrinlig | Nogle mindre væsentlige mangler |
| 7 | God | En del mangler |
| 4 | Jævn | Adskillige væsentlige mangler |
| 02 | Tilstrækkelig | Det minimalt acceptable |
| 00 | Utilstrækkelig | Ikke acceptabelt |
| - 3 | Ringe | Helt uacceptabelt |

Introduktion til bedømmerarket

Af bedømmerarket (s. 7) fremgår det, hvad eksaminator og censor skal have fokus på i bedømmelsen af skriftlig sprogfærdighed. Bedømmerarket er revideret i 2023, og i forbindelse med revideringen er fokuspunkter og opbygning af bedømmerarket blevet ensrettet med de digitale træningsbaner, som findes på SIRIs bedømmertræningssite du-bedoemmertraening.dk.

Bedømmelsen af kommunikativ sprogfærdighed tager afsæt i Lyle F. Bachmanns beskrivelse af 'Communicative Language Ability', som beskrevet i 'Fundamental Considerations in Language Testing', Oxford University Press, 1990. Bachmanns model over kommunikativ sprogfærdighed følges dog ikke slavisk, men er i nogen grad justeret til ud fra de behov, der viser sig ved bedømmelse af de fire danskprøver, jf. justeret Bachman-model over kommunikativ sprogfærdighed. Find modellen her: [Bedømmelsesvejledninger og lydfiler](#) (danskogproever.dk)

Præstationerne bedømmes efter 7-trins-skalaen (se ovenfor). Af beskrivelsen af 7-trins-skalaen fremgår det, hvilke udtryk der anvendes i de begrundede bedømmelser til at beskrive graden af opfyldelse af de faglige mål.

Danskprøverne er sprogprøver, og i bedømmelsen af prøvedeltageres skriftlige besvarelser og mundtlige præstationer måles der ikke eksplicit på viden (se bilag 1).

Bedømmerark til skriftlig fremstilling (PD2)

Prøvedeltager:

Vær opmærksom på, at delprøve 2 er afgørende for den endelige karakter. Se evt. "Supplerende retningslinjer for eksaminatorer og censorer ved danskuddannelserne".

| Delprøve 1 | Top | Midt | Bund | Under niveau |
|---|-----|------|------|--------------|
| Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed) | | | | |
| Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion) | | | | |
| Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning) | | | | |
| Noter: | | | | |

| Delprøve 2 | Top | Midt | Bund | Under niveau |
|---|-----|------|------|--------------|
| Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed) | | | | |
| Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion) | | | | |
| Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning) | | | | |
| Noter: | | | | |

| Samlet karakter: | | | | | |
|------------------|----|------|---|--------------|----|
| Top | | Midt | | Under niveau | |
| 12 | 10 | 7 | 4 | 02 | -3 |

Begrundede bedømmelser

Overordnede retningslinjer

- Hvis der er besvaret to delprøve 1-opgaver, trækker dette i sig selv ikke ned i karakter. Men kun den første besvarelse bedømmes, *og der ses altid bort fra den anden besvarelse*. Baggrunden herfor er, at prøvekravet er opfyldt med den første besvarelse.
- Hvis kun delprøve 2 er besvaret, trækker det forlods én karakter ned. Ud fra besvarelsens kvalitet tager censor og eksaminator i fællesskab stilling til den endelige karakter.
- En prøvedeltager kan ikke opnå en bestå-karakter, hvis kun delprøve 1, men ikke delprøve 2 er besvaret. Det betyder i praksis, at kun karakteren 00 eller -3 kan gives i sådanne tilfælde.
- Besvarelsen af delprøve 2 er afgørende for den endelige karakter. Hvis man er i tvivl om en karakter, kan besvarelsen af delprøve 1 fungere som en art rettesnor for den endelige karakter. Hvis man er i tvivl, om karakteren f.eks. skal være 02 eller 4, kan en god besvarelse af delprøve 1 tale for karakteren 4, mens en dårligere besvarelse vil trække mod karakteren 02. Dette gælder f.eks. også i de tilfælde, hvor besvarelsen af delprøve 2 vurderes til at ligge på bestå-grænsen, altså mellem 00 og 02.
- Hvis en prøvedeltager har besvaret en opgave indholdsmæssigt skævt i forhold til den stillede opgave, trækker det ned, men dette vil ikke i sig selv føre til en karakter under bestå-grænsen 02.
- Der stilles ikke eksplicit krav om, at e-mailen skal indledes og afsluttes på en passende måde. Når der votes, skal der være fokus på, om prøvedeltager (i tilstrækkeligt omfang) har skrevet om det, der er bedt om i instruktionen. Censor og eksaminator vurderer dette i fællesskab. (Det er ikke et spørgsmål om at 'tælle ord', jf. nedenfor).
- Hvis prøvedeltager har løst en helt anden opgave end den stillede, er (denne del af) prøven ikke gennemført. Der kan i sådanne tilfælde være tale om snyd og dermed om en overtrædelse af reglerne. Eksaminator og censor tager i hvert enkelt tilfælde stilling til, om der skal foretages en indberetning til Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI).
- Prøvedeltager skal skrive minimum et antal ord. Dette er en rettesnor for prøvedeltager. Eksaminator og censor skal ikke optælle ord i besvarelsen. Kun væsentlige afvigelser trækker ned.
- En besvarelse skal altid kun bedømmes ud fra de fokuspunkter og kriterier, der er opstillet for pågældende delprøve. Det tæller således ikke positivt, hvis en prøvedeltager bevæger sig ud over den stillede opgave og viser andre færdigheder end dem, der lægges op til i delprøven.

Nedenfor er der begrundede bedømmelser af besvarelsene til karaktererne 12, 10, 7, 4, 02, 00 og -3. Bemærk, at karaktererne er samlede karakterer for hele besvarelsen (delprøve 1 og delprøve 2).

Prøvegrundlagene og resultatet af forcensuren for skriftlig fremstilling ved de relevante terminer følger efter de begrundede bedømmelser.

Besvarelse til karakteren 12

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1 – en anmeldelse

Få en dejlig smagsoplevelse!

Vi har haft bryllupsdag i går og besluttede til at fejre den med en dejligt middag hos restaurant Roma i Silkeborg. Vi tog deres 3-gangs menu og den kostede kun 300 kr. Menuen startede med en pasta ret og den som hjemmelavet.

Så har vi haft Osso Bucco til hovedret. Kødet var dejlig blød og det hele var rigelig! Til slut fik vi Tiramisu og kaffe og det hele var som det skal være.

Restauranten er en hyggelig sted.

Tjenerne var venlige og imødekommende. Hvis du har ikke penge nok til en ferie i Italien, så kan vi godt anbefale restaurant Roma for en dejlig smagsoplevelse!

Delprøve 2

Hej Emma

Tak for beskeden. Jeg glæder mig rigtig meget at jeg fik nyt arbejde, fordi jeg var arbejdsløs i flere måneder og det var simpelthen ikke sjovt. Det var meget kedeligt, og jeg følede mig ensom. Heldigvis er det nu slut!

Samtidig er det også svært til at komme i gang igen. Om morgenen, skal jeg tidlig op, fordi jeg skal med bussen fra Silkeborg til Aarhus hver dag. Inden jeg tager afsted skal jeg skynde mig at bringe børn i skole. Det hele haster! På mit arbejde er det også krævende fordi jeg er nødt til at tale dansk hele dagen! Nogen gange er jeg meget træt og vil bare læg mig tilbage og hvile mig lidt, men desværre er det ikke muligt, når man er på arbejde. Nu håber jeg, at det bliver nemmer med tiden og jeg kan få mere glæde ud af den nye situation. Nu har jeg snakket meget om mig selv. Hvordan går det med dig? Sig til hvis du har brug for hjælp med noget. Hvis jeg kan, så hjælper jeg gerne. Håber, vi ses snart

KH (fornavn)

(186 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren 12

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er fulgt, og besvarelsen lever særdeles godt op til de krav, man kan stille til en anmeldelse. Den indledes og afsluttes på passende måde med henholdsvis en opfordring og en anbefaling. Der anvendes relevante sproghandlinger til at give faktuelle oplysninger samt beskrive og vurdere restaurantoplevelsen fx *det hele var som det skal være*.

Teksten er klart opbygget og hænger sprogligt og indholdsmæssigt godt sammen. Teksten er struktureret ved hjælp af relevant brug af tempus: *Vi tog deres 3-gangs menu, Restauranten er en hyggelig sted*, sammenhængsmarkører (*og, så, Til slut*) og pronominaler referencer (*vi, den, du*).

Ordvalgene er varierede og stort set præcise. Der forekommer enkelte mindre præcise ordvalg, fx *3-gangs menu, Så har vi haft Osso Bucco til hovedret, Kødet var dejlig blød*.

Syntaksen er forholdsvis enkel men korrekt. Den er karakteriseret af sideordnede hovedsætninger forbundet med *og*, men der er også en enkelt foranstillet ledsætning med *hvis* samt en ledsætning med *som*. Der er korrekt inversion i forbindelse med placering af adverbial i forfæltet, fx *Til slut fik vi Tiramisu*. I ét tilfælde er der et ord for meget: *beslutette til af fejre den*, mens der i andre er udeladt et ord, fx *og den som hjemmelavet*, men dette forstyrrer ikke læsningen.

Der er høj grad af morfologisk korrekthed, bortset fra enkelte fejl, særligt i forhold til kongruens: *en dejligt middag, Kødet var dejlig blød, en hyggelig sted*.

Retskrivningen er særdeles god, bortset fra et enkelt ord (*beslutette*). Der er ingen kommasætning i teksten, men der er flere steder brugt udråbstegn for at understrege en pointe.

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

De to opgavepunkter er fyldestgørende besvaret, idet der fortælles om arbejdet gennem en beskrivelse af de vanskelige aspekter af arbejdsdagen. Det fremgår ikke af besvarelsen, hvilket nyt job der er tale om, men der er heller intet krav i opgaveforlægget om, at dette skal oplyses. Der anvendes relevante sproghandlinger til at udtrykke følelser og holdninger, fx *det var simpelthen ikke sjovt, Det hele haster!*, beskrive rutiner, fx *Om morgenen skal jeg tidlig op*, og til at tilbyde hjælp, fx *Sig til hvis du har brug for hjælp med noget*.

Besvarelsen er særdeles godt organiseret og består af en indledning med reference til mailen fra Emma, en beskrivelse af arbejdssituationen før og nu, samt et håb for fremtiden og den afrundes på passende vis. Teksten har en klar og sammenhængende opbygning, der opnås ved hjælp af relevant

brug af tempus, tidsmarkører, fx *nu*, *Samtidig*, *Om morgenen...* og sammenhængsmarkører, fx *Jeg glæder mig rigtig meget at jeg fik nyt arbejde*, *fordi jeg var arbejdsløs i flere måneder* og *det var simpelthen ikke sjovt*.

Ordvalgene er varierede og stort set præcise. Den varierede brug af adverbier skaber sproglig nuance i e-mailen, fx *simpelthen*, *heldigvis*, *desværre*. I enkelte tilfælde er ordvalgene ikke helt præcise, men det forstyrrer på ingen måde læsningen, fx *bringe børn i skole*, *læg mig tilbage*. Syntaktisk er teksten opbygget med variation og kompleksitet. Den er karakteriseret af hovedsætninger forbundet med én eller flere ledsætninger, fx *Nogen gange er jeg meget træt og vil bare læg mig tilbage og hvile mig lidt, men desværre er det ikke muligt, når man er på arbejde*. Der er også mange sætninger med foranstillet adverbial, efterfulgt af inversion, fx *Nu har jeg snakket meget om mig selv*. Et enkelt sted er der et ord for meget: *Samtidig er det også svært til at komme i gang igen*, mens der et andet sted mangler et ord: *Jeg glæder mig rigtig meget at jeg fik nyt arbejde*. Der er ganske få morfologiske fejl, fx *jeg følede*, *Nogen gange*, *vil bare læg*. Retskrivningen er særdeles god, og der er få fejl i form af manglende -t eller -e i slutningen af ord, fx *tidlig op*, *nød til*, *nemmer*. Nogle steder er der brugt kommasætning, men ikke konsekvent. Et par steder er der anvendt udråbstegn for at understrege en pointe.

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren 10

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1

★★★★☆

Fire stjerner fra fem for Islands Brygge Kulturhuset! Restauranten er simpel. Bestil selv og sidder hvor du har lyst til. Store vinduerne bringer meget lys ind. Tjenerne er unge og hjælpsom. Her kan du få fisk og chips, nachos, salat og andre simple ting. Drikkevarer inkluderer øl, kaffe, vin og sodavand. Jeg spiste en vegetarisk hamburger og drakkede en IPA fadøl til frokost på lørdag ca klokken 13:00. De har en meget hyggelig atmosfære og maden smagde lækker. Men jeg tror prisen var lidt høj og derfor kun fire fra fem stjerne.

Delprøve 2

Kære Emma

Mange tak for din forstående email. Det er faktisk altid det samme med nyt arbejde at det er lidt stressende, ikke? På grund af jeg er introveret er det hårdt for mig til at møde alle de nye mennesker. Og med nyt arbejde kommer også nye ansvarlighederne og forskellige politikerne. Det er altid svært at finde den vej i en nye job, synes jeg.

Og stressende? Ja, det er det på grund af ekstra tid, jeg arbejder. Men det går lidt bedre over tid og siden min sidste email. Nu kender jeg mere mennesker og forstår jeg politikerne lidt bedre, og det hjælper meget. Jeg tror med lidt mere tid ville det være mindre og mindre stress.

Knus til dig og din familie!

- (fornavn)

(127 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren 10

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er fulgt, og de fire punkter er udfoldet og relevant besvaret i forhold til genren. Prøvedeltager har angivet en række stjerner, som er et klart genretræk for en anmeldelse. Dog er der en ordvalgsfejl, der skaber lidt usikkerhed omkring tidspunktet for besøget: *Jeg spiste en vegetarisk hamburger og drikkede en IPA fadøl til frokost på lørdag ca klokken 13:00.*

Teksten er klart opbygget med en overskrift og angivelse af stjerner, efterfulgt af en generel beskrivelse af restauranten og afsluttet med prøvedeltagers egen erfaring med og mening om stedet.

På sætningsniveau er teksten opbygget af enkle hovedsætninger i første del, som er beskrivende: *Restauranten er simpel, Store vinduerne bringer meget lys ind.* I anden del gør prøvedeltager også brug af ledsætninger for at udtrykke sin egen holdning: *Men jeg tror prisen var lidt høj og derfor kun fire fra fem stjerner.*

Ordvalget er nuanceret og præcist i forhold til genren: fx *Tjenerne er unge og hjælpsom, drikkevarer inkluderer øl, kaffe, vin og sodavand, hyggelig atmosfære*, dog forveksles tror og synes: *Men jeg tror prisen var lidt for høj.*

Syntaksen er overvejende enkel og korrekt.

Prøvedeltager gør brug af forskellige verbalformer, der skaber variation i teksten fx ved et forsøg på brug af imperativ, som dog kun delvis lykkes: *Bestil selv og sidder hvor du har lyst til.* Og ved brug af modalverber: *Her kan du få ...* og præteritum: *Jeg spiste en vegetarisk hamburger ...* Der optræder enkelte fejl i datidsformer, men disse forstyrrer ikke læsningen fx *drikkede, smagde.*

Retskrivningen er god.

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Besvarelsen er relevant og udfoldet i forhold til de to punkter og lever op til kravet om at kunne fortælle, beskrive og udtrykke synspunkter. Prøvedeltager skriver kun indirekte om det nye arbejde: *Og med nyt arbejde kommer også nye ansvarlighederne og forskellige politikerne. Det er altid svært at finde den vej i en nye job, synes jeg.* Som læser ved man ikke, hvilket job det er, men i sammenhængen fungerer det, og man savner ikke mere præcise detaljer, idet prøvedeltager fortæller meget om, hvorfor det generelt er hårdt og stressende at starte i et nyt job.

Teksten er godt organiseret, og der refereres tilbage til den modtagne e-mail på en naturlig måde: *mange tak for din forstående mail og Men det går lidt bedre over tid og siden min sidste email.* Teksten har et naturligt flow med talesproglignende træk, fx *Det er faktisk altid det samme med nyt arbejde at det er lidt stressende, ikke?*

Teksten er ikke bundet sammen af mange af de gængse sammenhængsmarkører som *derfor, fordi, hvis* og *hv-ord*, men benytter i stedet talesprogstræk og referencer til den e-mail, som besvares, fx: *Og stressende? Ja, det er på grund af ekstra tid, jeg arbejder.*

Der er gennemgående en korrekt brug af tempus i e-mailen.

Ordvalgene er stort set præcise og relevante i forhold til det at beskrive et nyt job. Dog er *ansvarlighederne* et lidt skævt valg, men sammenkoblet med *nye*, så forstår man ud fra sammenhængen, hvad der menes. Det samme gør sig gældende for *forskellige politikerne*. Syntaksen er god og varieret med korrekt brug af underordninger. Inversion beherskes også: *Nu kender jeg mere mennesker (...)* og foranstillede ledsætninger *På grund af jeg er introveret er det hårdt for mig til at møde alle de nye mennesker.*

Prøvedeltager kommunikerer med en forholdsvis høj grad af morfologisk korrekthed med få ubetydelige fejl. Fx vises flere korrekte eksempler på brug af naboordsforbindelser: *din forstående mail, alle de nye mennesker, nyt arbejde.*

Besvarelsen er skrevet udelukkende i præsens og denne verbalform beherskes godt.

Retskrivningen er god med få ubetydelige fejl, som let kan repareres ud fra konteksten fx *På grund af jeg er introveret er det hårdt for mig til at møde alle de nye mennesker.*

Besvarelse til karakteren 7

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1 – en klage

Til Boligforeningen Lysbo

Navn: *(fornavn+efternavn)*

(Adresse)

Min nabo hedder Susanne, og hun bor i 1. st. th.. Hun har to børn og de larmer meget især i aften, jeg kan ikke sove. Jeg snak med hun og skrev besked, men hun har ikke gjorde noget.

Jeg vil gerne at boligforeningen skal stope larmet og vi skal bo sammen stille og rolig.

Mvh

(fornavn + efternavn + e-mail)

Delprøve 2

Kære Emma

Tak for din e-mail. ♥

Som du ved, har jeg fået nyt arbejde på Apollo restaurant. Jeg er heldigvis, fordi jeg startede arbejde efter lang tid, men det er somme tider hårdt og stressende for mig, når restauranten er travlt og når gæstne ikke snakke Engelsk. Restauranten ligger tæt på i havet, og om sommeren er meget travlt. Restauranten holder også fest og brullup, så jeg er altid træt når jeg kom hjem. Det betyder jeg har hårdt somme tider og når gæstne snakker hurtig dansk jeg bliver nervøs og stressende, men min chef er sød, han hjælper mig, og han laver altid sjovt, så vi glemte vores stressende. Jeg håber at høre nogen fra dig.

Vi ses snart

Kh *(fornavn)*

(123 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelsen til karakteren 7

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er fulgt, men besvarelsen er ret kortfattet. Fx besvares punktet 'hvordan din nabo larmer' minimalt (*Hun har to børn og de larmer meget især i aften*) ligesom punktet om, hvad prøvedeltageren håber, boligforeningen vil gøre, savner uddybning.

Teksten har en enkel opbygning, og kun få gange gøres der brug af sammenhængsmarkører (*og, men, at*).

Teksten består primært af højfrekvente ord. Ordvalgene er overvejende præcise, og de fejl, der er, forstyrrer kun i mindre grad læsningen, fx *Hun har to børn og de larmer meget især i aften*.

Teksten har en enkel syntaks og består primært af sideordnede eller uforbundne hovedsætninger.

Der er flere morfologiske fejl, fx *Jeg snak med hun og skrev besked, men hun har ikke gjorde noget*, men de forstyrrer kun læsningen i mindre grad.

Der er kun en enkelt retstavningsfejl (*stope*).

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

De to punkter i mailen er besvaret godt, og der anvendes stort set relevante sproghandlinger til at fortælle om, beskrive og give udtryk for synspunkter.

Teksten er godt opbygget og hænger godt sammen. Der er en nogenlunde varieret brug af sammenhængsmarkører (*fordi, men, når, og, så*). Undervejs er der et par enkelte brud på tempus: *Restauranten holder også fest og brullup, så jeg er altid træt når jeg kom hjem og han hjælper mig, og han laver altid sjovt, så vi glemte vores stressende*, som forstyrrer sammenhængen i mindre grad.

Der er stort set gode og præcise ordvalg. Ud over ordvalgsfejlene *heldigvis (Jeg er heldigvis)* og *stressende (fx jeg bliver nervøs og stressende)* forekommer der stort set ingen ordvalgsfejl.

Syntaksen er god og varieret og består af både sideordnede og underordnede sætninger, f.eks.: *Jeg er heldigvis, fordi jeg startede arbejde efter lang tid, men det er somme tider hårdt og stressende for*

*mig, når restauranten er travlt og gæstne ikke snakke Engelsk. Enkelte steder er der udeladt led:
...og om sommeren er meget travlt og Det betyder jeg har hårdt somme tider.*

De relativt få morfologiske fejl, der er, forstyrrer kun læsningen en smule.

Retskrivningen er god med enkelte fejl ("*gæstne*" og "*brullup*").

Besvarelse til karakteren 4

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1 – en klage

Boligforeningen Lysbo

Hej,

Jeg hedder (*fornavn + efternavn*).

Jeg bor i en lejlighed i boligforeningen

Lysbo

Jeg har problemer med en nabo.

Hans navn er Anders Jensen. Han er meget larmer.

Han gør hjemme omkring klokken 23 hver natten og lyder music og dansede.

Min job er meget hård og jeg behøver min afslapning.

Jeg snakker om det med Anders, men han ikke lyder mig.

Jeg håber, du har hjælp til mig.

Mange tak.

Hilsen

(*fornavn + efternavn*).

Delprøve 2

Hej Emma

Hvordan har du det?

Jeg håber, at er du det godt.

Tak for din e-mail.

Jeg skriv du om min ny arbejde.

Jeg skriv nu om det mere.

Jeg arbejdet som special pædagog til mennesker med problemer.

Det er drenge fra 12 år til 18 år.

Drenge har problem med alkohol, aggression og tyveri.

Om wekkendet jeg arbejdet kl. 8-22.

Om hverdag jeg arbejdet kl. 8-17.

Min job er meget hårdt og stressende.

Jeg kommer hjemme meget træt.

Jeg har ikke tid til min familie.

Det er også stressende til mig og min børne.

Jeg behøver tid med min mænd og min børn.

Nu jeg behøver måske ferie i vores sommerhus i Rødvig.

Lyder music, laver honninkage, spiser god mad og vin, og spiller music med min mænd og børn.

tak for din tid til mig.

Hav en god dag.

Hilsen

(*fornavn*)

(144 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren 4

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)
Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)
Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er fulgt, men det besvares kun indirekte, hvor naboen bor (via afsenderens egen oplysning om bopæl), og punktet om, hvad prøvedeltageren håber, at boligforeningen vil gøre, savner uddybning: *Jeg håber, du har hjælp til mig*. Der anvendes nogenlunde relevante sproghandlinger til at beskrive, udtrykke utilfredshed og bede om hjælp.

Teksten er klart opbygget, men den begrænsede anvendelse af og manglende variation af brugen af sammenhængsmarkører (*og, men*), får teksten til at fremstå noget opremsende.

Ordvalgene er stort set præcise, men der er dog eksempler på mindre præcise ordvalg, fx *Han gør hjemme omkring klokken 23 hver natten og lyder music og dansede*, hvor det upræcise valg af verbet (*gør*) forstyrrer læsningen.

Syntaksen er enkel og består primært af ligefremme hovedsætninger, hvor af mange er uforbundne eller koblet sammen med sideordnede konjunktioner (*og, men*).

Der er nogle morfologiske fejl, f.eks. i sætningerne: *min job er meget hård og han er meget larmer*, men de forstyrrer ikke læsningen.

Retskrivningen er særdeles god med undtagelse af ordet *music*

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)
Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)
Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

De to punkter i mailen er besvaret, da både det nye job og hvad der er hårdt og stressende ved det, bliver beskrevet. Der refereres tilbage til e-mailen fra Emma på en noget stereotyp måde: *Hvordan har du det? Jeg håber, at er du det godt. Tak for din e-mail*. Teksten afsluttes på en måde, der er atypisk for en korrespondance mellem venner: *tak for din tid til mig*.

Der anvendes passende sproghandlinger til at udtrykke følelser og holdninger, fx *Jeg kommer hjemme meget træt. Jeg har ikke tid til min familie*. Dog er der også eksempler på sproghandlinger, der fungerer mindre godt, fx *Jeg skriv du om min ny arbejde. Jeg skriv nu om det mere.*, hvor det pga. verbernes morfologi og manglen på sammenhængsmarkører er uklart, om der refereres til den forrige e-mail til Emma i den første sætning, som prøvedeltageren nu i denne e-mail vil uddybe, eller begge sætninger beskriver prøvedeltagerens intentioner for denne e-mail.

Teksten er klart opbygget, men manglen på sammenhængsmarkører betyder, at den kommer til at fremstå til at fremstå fragmenteret og dermed mindre sammenhængende. Fx i slutningen af mailen,

hvor der er et spring fra sætningen: *Nu jeg behøver måske ferie i vores sommerhus i Rødvig* til en liste af aktiviteter: *Lyder music, laver honninkage, spiser god mad og vin, og spiller music med min mænd og børn.* uden brug af sammenhængsmarkør mellem de to dele.

Ordvalgene er overvejende gode og præcise, der forekommer dog enkelte fejl i præpositioner: *Jeg arbejdet som special pædagog til mennesker med problemer.* og *Det er også stressende til mig og mine børne.* Det hæmmer dog ikke forståelsen af teksten. Der mangler til gengæld *til* i sætningen: *Jeg skriv du om min ny arbejde.*

Syntaksen er basal og består primært af uforbundne hovedsætninger med ligefrem ordstilling. Der er flere forsøg på sætninger med foranstillede adverbialer: *Om wekkendet jeg arbejdet kl. 8-22.* *Om hverdag jeg arbejdet kl. 8-17.* og *Nu jeg behøver tid med min mænd og min børn.*, hvor leddene dog placeres forkert. Der er kun ét eksempel på en underordnet sætning i begyndelsen af e-mailen: *Jeg håber, at er du det godt.*

Der er mange morfologiske fejl i teksten, hvoraf nogle hæmmer forståeligheden. Det ses bl.a. i den konsekvente brug af *arbejdet* i sætningerne: *Jeg arbejdet som special pædagog til mennesker med problemer.* og *Om wekkendet jeg arbejdet kl. 8-22.* *Om hverdag jeg arbejdet kl. 8-17.* I disse tilfælde er det uklart, om handlingen er i nutid eller fortid, og det må afgøres ud fra konteksten. Derudover er der også flere eksempler på morfologiske fejl i pronominer, substantiver og adjektiver, fx *min mænd, min børn, min børne, min ny arbejde.*

Retskrivningen er god, og der er kun få retskrivningsfejl, og de forstyrrer ikke læsningen.

Besvarelse til karakteren 02

Prøvegrundlag maj-juni 2021

Delprøve 1 – en invitation

Hej: mine venner

Jeg vil gerne gift næste måned

I invitere til i restaurant d. 20.05.2021.

Restaurat ligger i Arhus. Den hedder Sarayi Kabab.

Der er adresse rådhusgade 17, 1.

I restaurant laver kabab og kylling og lam og drikker cola og cafe og laver te med desert.

Vi spiser sammen mad efter danske.

Jeg håbe kommer til mig alle sammen.

I interesserede kontakt (fornavn) på tilfon:

12 34 56 78 eller sind til mig en mail.

Delprøve 2

Kære: Adam

Hvordan har du det?

Jeg skriver til dig, fordi jeg fortæller dig hvordan jeg bor i Danmark.

Jeg bor i (*navn på by*) siden 5 år og jeg er meget glad (*Navn på by*) er rolig og smukt

og jeg har lieg fået arbejde tæt på (*navn på by*)

Jeg har nu meget venner i arbejder

min venner hjælp mig altiv og lærer mig

hvordan lever det og det. Jeg arbejder i møbel fabriker

også snakker nogl gang på dansk

fordi vi altid travlt

Vi mødes i weekenden og deler spiseser sammen og drikke og danser.

Jeg har meget forskellige venner

de kommer fra forskellig lande

Jeg bor i lejlighed mit min kone mit datter sammen med.

Jeg har kendt til neabor.

Jeg er dijlig, mine neabor hjlp mig altid

og går sammen til supermart.

vi køber meget ting

og kontakt mig hver dag snakker

sammen hvor skal vi går i dag?

eller Hvad skal lever?

og gå tur 3 gang om måned

Jeg har glemt fortæeller om arbejde

Jeg er aktiv og stabil og dygtigt

i arbejde

Min chef meget glad og elske mig

Tak for du høre mig

Kærlig hilsen

(*fornavn*)

(195 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren 02

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)
Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)
Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er kun delvis fulgt. Der mangler et mødetidspunkt, og punktet 'Hvad I skal lave efter at I har spist' er minimalt besvaret og forstås kun på baggrund af konteksten. (*Vi spiser sammen mad efter danske*).

Det står ikke ganske klart, hvad formålet med invitationen er (*jeg vil gerne gift næste måned*).

Teksten er ikke klart opbygget, og der mangler sammenhængsmarkører fx i denne passage:
Jeg vil gerne gift næste måned
I invitere til i restaurant d. 20.05.2021.

Ordvalgene er elementære.
Syntaksen er basal og består udelukkende af uforbundne hovedsætninger. Der udelades lejlighedsvis led, hvilket forstyrrer læsningen fx *I restaurant laver kabab og kylling og lam og drikker cola og cafe og laver te med desert*.

Der er en del morfologiske fejl fx *jeg vil gerne gift næste måned, Restaurat ligger i Aarhus, 'Jeg håbe kommer til mig alle sammen*), men de forstyrrer ikke læsningen.

Der er enkelte retskrivningsfejl (fx *månd, tilfon, sind*), der forstyrrer læsningen og kun forstås på baggrund af konteksten.

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)
Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)
Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

De to punkter i mailen er besvaret i acceptabel grad, omend spørgsmålet 'hvordan har du fundet nye venner' besvares lidt indirekte, idet det kun nævnes, hvor prøvedeltageren kender sine venner fra og ikke hvordan han/hun har fundet nye venner. Ud over sætningen 'og jeg er meget glad' vurderer prøvedeltager ikke eksplicit, hvordan det er at bo i Danmark, men dette skal ikke give fradrag jf. forcensuren fra Sommer 2021.

Der anvendes netop acceptable sprogbehandlinger til at fortælle fx *jeg er dijlig, mine neaboer hjlp mig altid og går sammen til supermart. Vi køber meget ting og kontakt mig hver dag og snakker sammen hvor skal vi går i dag?.* Særligt forsøget på direkte tale er hæmmende for forståeligheden.

Der anvendes ligeledes netop acceptable sprogbehandlinger til at beskrive fx *Jeg arbejder i mobil fabriker. Også nogl gange snakker på dansk fordi meget travlt.* hvor det ikke står ganske klart, at medarbejderne kun snakker lidt (dansk), fordi de har meget travlt. Og i sætningen: *Jeg har meget forskellige venner de kommer fra forskellige lande,* beskrives vennerne kun ved brug af 'forskellig'.

Meget få steder udtrykkes der synspunkter. Men også her anvendes der acceptable sproghandlinger fx *...og jeg meget glad (Navn på by) er rolig og smukt og min chef meget glad og elske mig.*

Teksten er ikke ganske klart organiseret. Springene mellem emnerne bolig og arbejde i kombination med sproglige fejl og manglende eller forkert anvendte sammenhængsmarkører er forstyrrende for læsningen.

*Jeg arbejder i møbel fabriker
også snakker nogl gang på dansk*

fordi vi altid travlt

Der refereres tilbage til mailen fra Adam på en lidt stereotyp måde *Hvordan har du det? Jeg skriver til dig, fordi jeg fortæller dig, hvordan jeg bor i Danmark.*

Teksten afsluttes på en måde, der ikke helt passer til skriftlig kommunikation *'Tak for du høre mig.*

Ordvalgene er elementære, og der er en del upræcise ordvalg, der forstyrrer læsningen en smule fx *hvordan lever det og det, deler spises sammen og jeg har kendt til neabor.* Sætningen *jeg er dijlig* er dog en ordvalgsfejl, der i høj grad er hæmmende for forståeligheden.

Syntaksen er basal og består primært af uforbundne hovedsætninger med ligefrem ordstilling og enkelte sideordninger af 1. grad, typisk forbundet med *og*. Der er dog også enkelte eksempler på underordninger af 1. grad og 2. grad fx *mine venner hjælp mig altiv og lær mig hvordan lever det og det og jeg skriver til dig, fordi jeg fortæller dig, hvordan jeg bor i Danmark.*

Der mangler i stort omfang led, især funktionsord, hvilket er forstyrrende for læsningen og af og til hæmmende for forståeligheden fx *Vi køber meget ting og kontakt mig hver dag snakker sammen hvor skal vi gå i dag?*

Der er en del morfologiske fejl især i verbaler og ligeledes en del retskrivningsfejl, der forstyrrer læsningen fx *altiv, lærer, dijlij, hjlp.*

Besvarelse til karakteren 00

Prøvegrundlag maj-juni 2021

Delprøve 1 – en klage

En klage

Hej

Jeg tage pus citbus

Jeg tage pus nr 600 starte i Hundig

Jeg tage kl. 09.00 om aften.

Chauffør han er meger dom

fordi han ikke vil gerne jeg

fortælle med mobail

Jeg vil gerne skifter bus

Hvilken bus jeg tag i him

Jeg ku ikke lide bus igen

Delprøve 2

Hej Adam

Jeg håber at det går helt fint med dig.

Jeg vil gerne fortæll til dig
om mit bo i Danmark.

Jeg kom i Danmark for 6 år siden.

Jeg bor i Hundig jeg der stort byen
lige siden Ishøj.

Jeg bor med min kone og tre barne

Jeg meget gald i Danmark

Hvordan jeg har fundet nye venner

i Danmark de svar man har her i venner

Kan du hjælpe mig

Hvordan skrive og tale med hen

Fordi de en gang jeg har venner

i Danmark. Jeg snak ikke mege

Dansk.

MVH

(fornavn)

(95 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren 00

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er kun delvis fulgt. Der mangler et svar på, hvad busselskabet skal gøre, og punkterne 'hvilke problemer, der er med chaufføren' og 'hvad du har gjort for at løse problemerne' er kun minimalt besvaret og udgør sammenbrud (fx *Jeg vil gerne skifter bus Hvilken bus jeg tag i him*), der hæmmer forståeligheden væsentligt.

Det er ikke klart, hvad formålet med teksten er, eller hvem modtageren er, på trods af overskriften ('*En klage*'), da formålet både kan være at fortælle, at chaufføren er dum eller at spørge, hvilken bus der kan skiftes til.

Teksten har ikke en klar opbygning, og der mangler sammenhængsmarkører fx '*Jeg tage kl. 09.00 om aften*'.

Chauffør han er meger dom'.

Syntaksen er basal, og der ses primært uforbundne hovedsætninger uden inversion, der ses dog et enkelt forsøg på underordning (*Chauffør han er meger dom fordi han ikke vil gerne jeg fortælle med mobail*). Ligeledes mangler der flere steder sætningsled, hvilket løbende forstyrrer læsningen.

Der er en del morfologiske fejl, som dog ikke hæmmer forståeligheden i væsentlig grad (fx 'tage', 'starte', 'skifter', 'tag', 'aften').

Ordvalgene er elementære, og der er en del upræcise ordvalgsfejl, som er hæmmende for forståeligheden (fx *Chauffør han er meger dom fordi han ikke vil gerne jeg fortælle med mobail*), og der er retskrivningsfejl ('pus', 'citbus', 'meger', 'dom', 'mobail', 'him'), hvor af nogle er hæmmende for forståeligheden.

Tegnsætningen er mangelfuld, og der ses kun et enkelt punktum.

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)

Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)

Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Det første punkt i mailen 'hvordan det er at bo i Danmark' er særdeles kortfattet besvaret, da prøvedeltageren kun fortæller, at han er glad (*gald*) for at bo i Danmark, og at han bor i Hundige med sin kone og tre børn. Derudover vurderer prøvedeltager ikke eksplicit, hvordan det er at bo i Danmark, men dette skal ikke give fradrag jf. forcensuren fra Sommer 2021.

Det andet spørgsmål 'hvordan har du fundet nye venner' er muligvis forsøgt besvaret, men svaret udgør et totalt sammenbrud (*Hvordan jeg har fundet nye venner i Danmark de svar man har her i venner Kan du hjælpe mig*).

De sproghandlinger, der bruges til at fortælle om og beskrive at bo i Danmark, er kun delvis relevante (*Jeg vil gerne fortæll til dig om mit bo i Danmark.*) og (*Jeg bor i Hundig jeg der stort byen lige siden Ishøj.*), mens sproghandlingen, der benyttes til at udtrykke et synspunkt, er sparsom, da det ikke begrundes (*Jeg meget gald i Danmark*).

Teksten er ikke klart opbygget. Den første del af teksten fortæller om prøvedeltagerens ophold, bolig og familie samt, at han er glad for at bo i Danmark. Men uden at det bliver uddybet eller begrundet og med en del sproglige fejl. I den sidste del af teksten er der så mange sproglige mangler, at det medfører kommunikative sammenbrud, der er hæmmende for forståeligheden (*Hvordan jeg har fundet nye venner i Danmark de svar man har her i venner*), (*Kan du hjælpe mig Hvordan skrive og tale med hen*) og (*Fordi de en gang jeg har venner i Danmark.*). Der refereres tilbage til mailen fra Adam på en lidt uautentisk måde (*Jeg håber at det går helt fint med dig. Jeg vil gerne fortæll til dig om mit bo i Danmark*), og teksten afsluttes umotiveret (*Jeg snak ikke mege Dansk.*)

Teksten er præget af mangel på sammenhængsmarkører (fx: *Jeg bor i Hundig jeg der stort byen lige siden Ishøj.*), som medfører brud på tekstens kohæsion.

Ordvalgene er basale, og der er både upræcise ordvalg, der forstyrrer læsningen (fx '*...om mit bo i Danmark*'), og ordvalg, der hæmmer forståeligheden. (fx '*...Hvordan skrive og tale med hen*').

Syntaksen er basal og består primært af uforbundne hovedsætninger med ligefrem ordstilling og enkelte forsøg på underordninger af 1. grad forbundet med *at*, *hvordan* og *fordi*. I flere af disse forsøg på underordninger mangler der led, hvilket fører til sammenbrud (*Kan du hjælpe mig Hvordan skrive og tale med hen*) og (*Fordi de en gang jeg har venner i Danmark*). Der mangler i det hele taget led, især funktionsord, hvilket leder til mindre sammenbrud, (fx '*Jeg meget gald i Danmark*').

Der er en del morfologiske fejl både i verbaler, substantiver og adjektiver og ligeledes nogle retskrivningsfejl, der forstyrrer læsningen fx *gald*, *mege*.

Besvarelse til karakteren -3

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1 – en klage

Hej.

Jeg har en nabo. laver meget larmer og probleme.

Hvad skal jeg laver.

Han har 4 børn.

Han er arabisk, og mager gange jeg snakket med ham

Venlig hilsen (*fornavn*)

Delprøve 2

Hej Emma

Jeg håber at du har det godt.

Jeg arbejder supermarked.

fordi jeg taler ikke så godt dansk og energisk.

Jeg skal arbejder. På computer.

Defor Desert for mig.

Der er ikke, min ødelæggelse.

Ny jeg skal, går laredansk.

Fordi jeg manger sprog.

Efter jeg lære. dansk., bleve nærmer for mig.

Venlig hilsen (*fornavn*)

(55 ord)

Begrundet bedømmelse af besvarelse til karakteren -3

Delprøve 1

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)
Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)
Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Instruktionen er kun delvis fulgt, idet der ikke er svaret på, hvor naboen bor, hvor tit naboen larmer, hvad afsenderen af klagen håber, boligforeningen vil gøre, og kun indirekte på, hvordan naboen larmer (*han har fire børn*). Det er heller ikke klart, hvem klagen henvender sig til, eller hvem afsenderen er (ud over et fornavn), og besvarelsen lever kun i ringe grad op til kravene, man kan stille til en klage.

Teksten er opbygget som en opstilling af uforbundne hovedsætninger, og manglen på sammenhængsmarkører og uddybninger betyder, at formålet med teksten ikke fremstår klart fx, *Hvad skal jeg lave*.
Han har 4 børn.

Syntaksen er meget elementær og består primært af korte, uforbundne hovedsætninger. Der gøres brug af et meget begrænset udvalg af højfrekvente ord. Der er kun en enkelt decideret ordvalgsfejl: *Hvad skal jeg lave*, der i sammenhæng med det manglende spørgsmålstejn forstyrrer læsningen og kun nogle få retskrivningsfejl, men ophobningen af dem er hæmmende for forståeligheden i sætningen: *Han er arebisk, go mager gange jeg snakket med ham*. Tegnsætningen er et enkelt sted i kombination med et udeladt led forstyrende for læsningen: *Jeg har en nabo. lave meget larmer og probleme*.

Delprøve 2

Pragmatisk færdighed (sprogbehandlingsfærdighed)
Diskursiv færdighed (organisering, kohærens og kohæsion)
Lingvistisk færdighed (ordvalg, syntaks, morfologi, retskrivning)

Besvarelsen lever i acceptabel grad op til de genrekrav, man kan stille til en e-mail med modtager, afsender, indledning og afslutning. De to punkter i opgaven er forsøgt besvaret, men besvarelsen er meget kort, og de sproghandlinger, der anvendes til at fortælle, beskrive og give udtryk for synspunkter, er præget af massive lingvistiske mangler. Beskrivelsen af arbejdet, og hvorfor det nogle gange er hårdt og stressende, fremstår således meget uklar.

Teksten er acceptabelt organiseret. Der anvendes enkelte steder sammenhængsmarkører (*fordi*, *Defor*, *Efter*), men ordvalgsfejl, retskrivningsfejl og tegnsætningsfejl bryder i høj grad sammenhængen og betyder, at det flere steder er svært eller umuligt at forstå besvarelsen.

Besvarelsen er præget af ordvalgsfejl, hvilket bl.a. fører til kommunikationssammenbrud i følgende sætninger: *fordi jeg taler ikke så godt dansk go energisk, Defor Desert for mig, Der er ikke, min ødelæggelse*.

Syntaksen er elementær.

Besvarelsen er præget af retskrivnings- og tegnsætningsfejl, hvilket hæmmer forståeligheden i eksempelvis følgende sætninger: *Fordi jeg manger sprog, Efter jeg lære. dansk., bleve nærmer for mig.*

De mange tegnsætningsfejl betyder, at man som læser hele tiden må stoppe op og genlæse for at skabe mening, fx *Jeg skal arbejder. På computer. Defor Desert for mig.*

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1

A: En anmeldelse

Situation

Du har spist middag på en restaurant. Du vil skrive en anmeldelse af restauranten på Facebook.

Opgave

Skriv anmeldelsen.

Du skal fortælle

- lidt om restauranten
- hvornår du spiste middag på restauranten, og hvad du spiste
- hvordan maden var, og hvad du synes om prisen
- hvordan tjenerne var.

Du skal begynde og afslutte anmeldelsen på en passende måde.

B: En klage

Situation

Du bor i en lejlighed i boligforeningen Lysbo. Du har en nabo, som larmer meget. Du vil skrive en klage over din nabo til boligforeningen.

Opgave

Skriv klagen til boligforeningen Lysbo.

Du skal fortælle

- hvem din nabo er, og hvor din nabo bor
- hvordan og hvor tit din nabo larmer
- hvad du har gjort for at løse problemet
- hvad du håber, boligforeningen vil gøre.

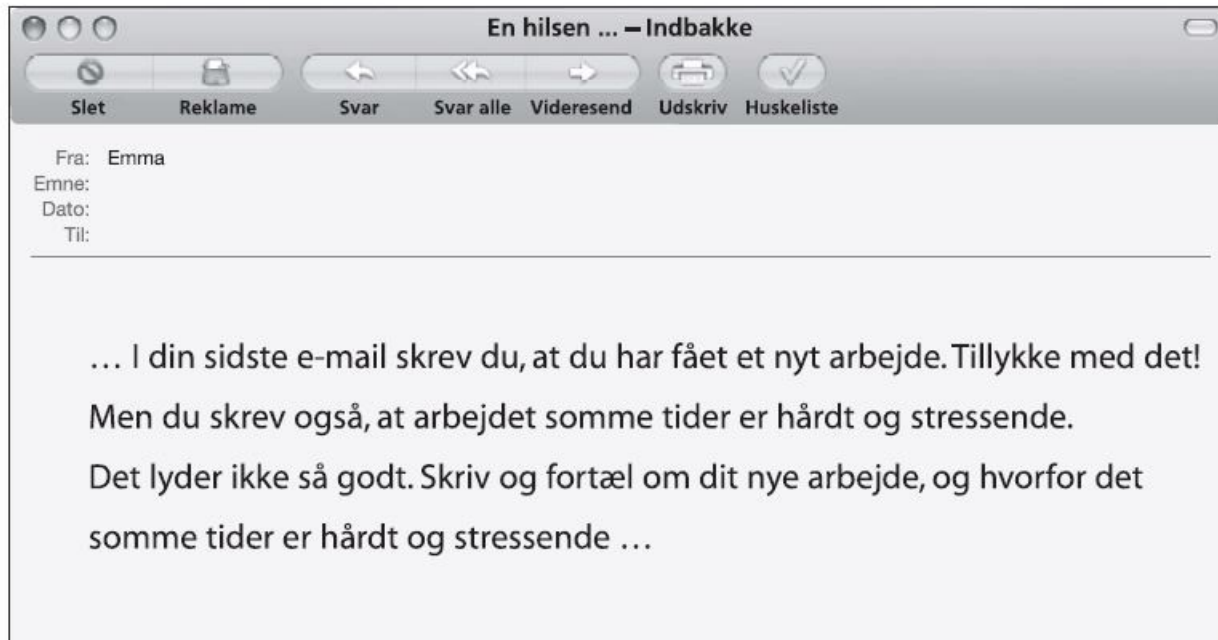
Du skal begynde og afslutte klagen på en passende måde.

Delprøve 2

En e-mail

Situation

Du har fået en e-mail fra din ven Emma. I e-mailen skriver hun bl.a.



Opgave

Skriv et svar til Emma og fortæl om dit nye arbejde, og hvorfor det somme tider er hårdt og stressende.

Du skal skrive minimum 100 ord.

Du skal ikke skrive svaret på denne side, men på udleveret papir.

Forcensur – Skriftlig fremstilling

Prøvegrundlag november-december 2022

Delprøve 1A: En anmeldelse

Det præciseres, at anmeldelsen af restauranten både kan være positiv og negativ, og at det accepteres som et adækvat svar, hvis prøvedeltageren fx besvarer opgaven som en anbefaling af restauranten (dvs. en positiv anmeldelse). Det er desuden i orden, at prøvedeltageren tilpasser overskriften på sin anmeldelse og fx benævner anmeldelsen 'en anbefaling', hvis der er tale om en positiv anmeldelse.

Delprøve 1B: En klage

Ingen kommentarer.

Delprøve 2: En e-mail

Det accepteres som et adækvat svar, hvis prøvedeltageren i sin besvarelse kun kort nævner noget, der er hårdt og stressende ved det nye arbejde, men derudover hovedsageligt fortæller om det nye arbejde. Det præciseres samtidig, at besvarelsen skal nævne noget, der er hårdt og stressende ved arbejdet. Der gives et fradrag, hvis prøvedeltager ikke har nævnt noget, der er hårdt og stressende ved det nye arbejde.

Ud fra besvarelsens kvalitet tager censor og eksaminator herefter stilling til den endelige karakter.

Prøvegrundlag maj-juni 2021

Delprøve 1

A: En invitation

Rektangulært klip

Situation

Du vil gerne invitere dine venner på restaurant. Du vil skrive en invitation.

Opgave

Skriv invitationen.

Du skal fortælle

- hvorfor du gerne vil invitere dine venner på restaurant
- hvor og hvornår I skal mødes (sted, dato og tidspunkt)
- lidt om restauranten og den mad, I skal have
- hvad I skal lave, efter at I har spist.

Du skal begynde og afslutte invitationen på en passende måde.

B: En klage

Situation

Du tager bussen til arbejde hver dag. Desværre er der problemer med buschaufføren. Derfor vil du skrive til busselskabet Citybus og klage over chaufføren.

Opgave

Skriv klagen til Citybus.

Du skal fortælle

- hvilken bus du tager, og hvad tid du tager den
- hvilke problemer der er med chaufføren
- hvad du har gjort for at løse problemerne
- hvad du synes, busselskabet skal gøre.

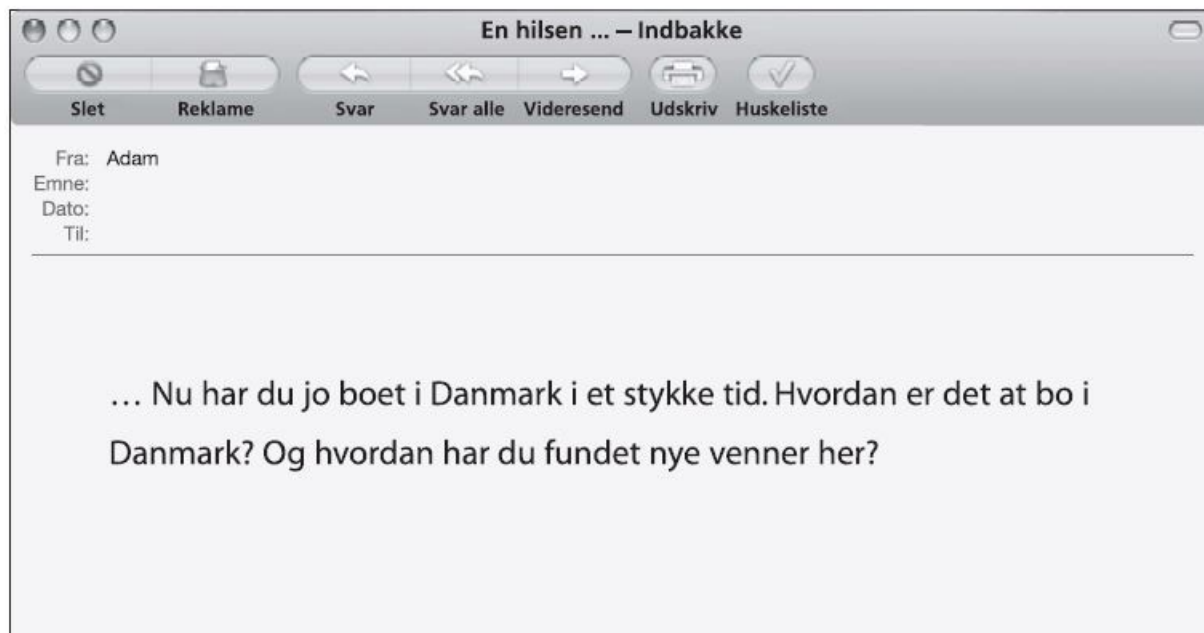
Du skal begynde og afslutte klagen på en passende måde.

Delprøve 2

En e-mail

Situation

Du har fået en e-mail fra din danske ven Adam. I e-mailen skriver han bl.a.:



Opgave

Skriv et svar til Adam og fortæl, hvordan det er at bo i Danmark, og hvordan du har fundet nye venner her.

Du skal skrive minimum 100 ord.

Du skal ikke skrive svaret på denne side, men på udleveret papir.

Forcensur – Skriftlig fremstilling

Prøvegrundlag maj-juni 2021

Delprøve 1A: En invitation Ingen kommentarer.

Delprøve 1B: En klage Ingen kommentarer.

Delprøve 2: En e-mail

Det accepteres som et adækvat svar, hvis prøvedeltageren i sin besvarelse vægter den ene af de to pinde i opgaven væsentligt højere end den anden og dermed kun kort nævner den anden pind. Det præciseres samtidig, at besvarelsen skal berøre begge pinde i opgaven, dvs. prøvedeltager skal både fortælle noget om, hvordan det er at bo i Danmark, og hvordan han/hun har fundet nye venner her. Der gives et mindre fradrag, hvis prøvedeltager kun har skrevet noget om den ene af de to pinde.

Det præciseres desuden, at det accepteres som et adækvat svar, hvis prøvedeltageren kun indirekte besvarer, hvordan det er at bo i Danmark, samt at det ikke kan kræves, at prøvedeltageren i sin besvarelse foretager en vurdering af, hvordan det er at bo i Danmark.

Ud fra besvarelsens kvalitet tager censor og eksaminator herefter stilling til den endelige karakter.

Bilag 1: Der måles på sprog, ikke på viden

Sprogprøver

Prøve i Dansk 1, Prøve i Dansk 2, Prøve i Dansk 3 og Studieprøven er *sprogprøver*.

Prøve i Dansk 1, Prøve i Dansk 2 og Prøve i Dansk 3 er *almene sprogprøver*, mens Studieprøven er rettet mod *specielle formål* (videregående uddannelse). Ved samtlige prøver og inden for alle sproglige deldiscipliner vurderes der på sprog, ikke på viden. Det fremgår af gældende regelsæt og vejledninger.

Sprog og viden

Sprogundervisningen indeholder i høj grad et vidensaspekt. Men i *sprogprøverne* ligger viden implicit, som baggrund for prøvedeltagers præstation, og måles ikke eksplicit. Prøvegrundlaget for de skriftlige opgaver ved Prøve i Dansk 2 indeholder emner, som har relation til den 'virkelige' verden. Eller sagt på en anden måde: I Prøve i Dansk 2 tager opgaverne udgangspunkt i gængse hverdagssituationer, som prøvedeltagere forventes at have konkret kendskab til, og som de derfor forventes at kunne forholde sig til og formidle skriftligt på en sådan måde, at den givne tekst ville kunne fungere i en autentisk kontekst. Det forventes derimod ikke, at de nødvendigvis har en viden, der betyder, at de kan forholde sig til den stillede opgave på et mere generelt plan.

Hvis den faktuelle viden, prøvedeltager har inden for emnet, er så begrænset, at teksten i en autentisk kontekst ikke ville kunne fungere, kan der ikke demonstreres sprogfærdighed på det rette niveau og i et tilstrækkeligt omfang. I det tilfælde vil den vidensmæssige begrænsning påvirke bedømmelsesgrundlaget og dermed karakteren for den sproglige præstation.